

Yumi nunca había visto un combate de kendo. Ni siquiera en la TV.

No tenía idea de cómo se ganaba un combate, por lo que Sachiko-sama le iba explicando mientras veían los encuentros.

Contrario a lo que comúnmente se esperaría, primero fueron las rondas por equipos.

A diferencia de los combates individuales, en este caso las cuatro escuelas escogieron a cinco contendientes para representarlos. En orden de fuerza, se les nombra *Taishou* (General), *Fukushou* (Segundo al mando), *Chuukun* (Pilar), *Jihou* (Segunda avanzada) y *Senpou* (Avanzada). Cada combatiente lucha con su equivalente en el otro equipo. Es decir: el *Senpou* contra *Senpou*, *Taishou* contra *Taishou*, etc. Rei-sama era el *Taishou* del equipo de Lilian.

A pesar de ser considerados los cuatro mejores equipos, sus estudiantes cambiaban año con año, así que era rara la ocasión donde pudieras decir con total seguridad que una escuela era, en definitiva, la mejor. Por ejemplo, en el caso de la escuela Takurazawa, que había ganado el año anterior, su *Taishou*, *Fukushou* y *Chuukun* se habían graduado, así que muchos no esperaban que repitieran el campeonato.

Las favoritas de este año eran la secundaria femenina Oonaka y la academia Lilian. Desafortunadamente, Lilian perdió el año pasado en las semi-finales, pero este año Hasekura Rei regreso como *Taishou* después de ser *Fukushou* en su primer año de escuela.

Debido a que sólo había cuatro escuelas, sólo hubo semi-final y final. Hicieron sorteo para decidir los combates y por suerte Oonaka y Lilian no compitieron en la semifinal.

Las competidoras entraron al gimnasio y se sentaron de manera que rodearon el área de combate.

Yumi le dio un vistazo a su reloj.

Las dos de la tarde. Con suerte la cirugía había sido un éxito.

La cirugía de Yoshino-san estaba programada para las nueve. Aparentemente Yoshino-san insistió que la cirugía se llevara a cabo ese día. En un principio Yumi pensó que no era absolutamente necesario que fuera ese día, pero probablemente ella tenía sus razones para elegirlo. Tal vez fuera de esas cosas que no entiendes hasta que te encuentras en esa situación.

Yumi esperaba que los atletas intercambiaran saludos o que alguien importante hiciera un anuncio, pero los combates simplemente iniciaron. Las primeras dos combatientes se levantaron y el réferi hizo sonar su silbato.

“Qué emocionante.”

Después de tomarse toda su leche con café, puso el envase bajo asiento para que no estorbara. En el caso de los sándwiches, ya estaban en sus estómagos, 4 se había comido Yumi y 2 Sachiko-sama.

Bueno, en el caso de Sachiko-sama, siempre tenía una queja o un pero para todo. Que si el aceite de oliva había humedecido el pan o que el sándwich tenía pan integral y no le gustaba porque tenía semillas de alcaravea, etc. Al final, Yumi terminó comiéndose casi todo. Tal vez era tan exigente porque era una niña rica. Yumi pensó que a la mamá de Sachiko-sama debía de serle difícil prepararle el almuerzo. Bueno, si hablamos de Sachiko-sama probablemente era una sirvienta o algo así.

“No te distraigas, mira el combate.”

De repente, Sachiko-sama tomó a Yumi de la mandíbula y la giró para que apuntara hacia donde se llevaban a cabo los combates, como si ajustara una regadera.

(Dios- Cuando Sachiko-sama hace algo como eso, ¡me hace más difícil concentrarme!)

Después de pensar eso, se encontró a si misma absorta viendo los combates. Los enfrentamientos continuaban, esta vez los *Taishou* de la escuela Oonaka y Takurasawa estaban frente a frente.

Como era de esperar de un combate entre *Taishous*, el nivel mostrado comparado con los anteriores combates era evidentemente más alto. Incluso una neófita como Yumi podía notar eso. No entendía muy bien por qué, pero parecía que también peleaban con más vigor.

Después de escuchar un golpe fuerte y claro, la *Taishou* de Oonaka se hizo hacia atrás. Al mismo tiempo los tres jueces alzaron una bandera blanca.

“Eso significa que fue un golpe directo y obtuvo un punto, ¿verdad?”

Después de ver cuatro combates, Yumi empezaba a entender. Aun cuando parecía un buen golpe, no era un punto a menos que alzaran las banderas blancas.

“Fue un golpe brillante al *men*¹.”

Sachiko-sama hizo un ademán de admiración y elogio a Oonaka Taishou

¹ *Men* es uno de los cinco golpes en kendo. Es un golpe que cae en vertical a la cabeza el oponente.

“Estas muy enterada sobre el kendo, ¿verdad?”

“Suguru-san solía practicar kendo.”

“___”

Suguro-san, cuyo nombre completo era Kashiwagi Suguru. Era el primo de Sachiko-sama, un estudiante del tercer año del instituto Hanadera, escuela vecina de Lilia y presidente del consejo estudiantil, un joven guapo e inteligente. Lo que es más, era el prometido de Sachiko-sama, cosa decidida por sus padres, y con tendencia a relacionarse con hombres.... de cualquier manera, era una persona impresionante.

Hablando del diablo, ¿Qué pasó con Kashiwagi-san? ¿Disolvieron su compromiso?

La primera semifinal terminó 4 a 1 en favor de las chicas de Oonaka. En seguida, las competidoras de Lillian se levantaron.

Con respecto a Rei-sama.

Rei-sama mostraba una gran determinación, aun cuando el combate en curso era entre *Senpous*. Podías sentir su determinación de ganar.

Tal vez fuera porque se estaba mentalizando para el combate, pero Rei-sama lucía diferente de lo usual. Tenía una cara más aterradora..

La escuela secundaria Tsukimigaoka, los contrincantes del equipo de Lillian, era una escuela privada de enseñanza mixta, por lo que entre las voces de apoyo cuando ganaban o perdían podías escuchar gruesas voces. Era un extremo contrastante con respecto a las agudas voces de las porras de Lillian.

Los combates entre *Senpous* y *Jihous* fueron ganados por Tsukimigaoka, pero Lillian ganó los combates entre *Chuukens* y *Fukushous*. Para el último combate, entre *Taishous*, era el turno de Rei-sama.

Si perdía, irían al round por el tercer lugar. Si ganaban, pelearían el primer lugar contra Oonaka. Todo eso recaía en el Taishou.

“Pero que presión...”

“No te preocupes, ganará. Si perdiera, no sería capaz de ver a Yoshino-chan.”

Yumi pensó que Sachiko-sama había dado en el clavo.

Rei-sama entró en el área de combate con su *men*² puesto, saludo a la *Taishou* de Tsukimigaoka y comenzó el combate.

² En este caso se refiere a la parte del equipo de kendo que protege la cabeza del kendoka.



Rei-sama lucía hermosa, con su espalda recta y su *shinai* frente a ella. Era como si quisiera mostrarle esa escena a Yoshino-san.

(Cierto, hubiera traído la cámara)

Darse cuenta hasta ese momento, pero que tonta. En el momento que se lamentaba por su error, notó un flash que venía de la audiencia.

¡Tsutako-san...!

“Oh, Yumi-san. Gokigenyou.”

Al escuchar su nombre, volteó por un instante para después volver su atención en el combate. Justo lo que esperarías de un as de la cámara. Nunca dejaba que la oportunidad de una buena fotografía se le escapara. En un segundo vistazo, la presidenta del club de periodismo estaba a su lado. Ella también parecía inmersa en reportear.

(Le pediré las copias de las fotos después)

Estaba agradecida de ser amiga de Tsutako-san. De hecho, cuando les preguntó más tarde, se dio cuenta que las rosas ni siquiera se habían planteado llevar cámaras. Simplemente confiaban en Tsutako-san. Ciertamente una semi-profesional tomaría mejores fotos que un amateur. Lo que es más, si le dejaban ese trabajo a Tsutako-san, se podían concentrar en ver los combates.

El combate entre *Taishous* fue dominado por Rei-sama, tal como Sachiko-sama predijo. Ella aporreó a su contrincante con golpes al *men* y al *do*, tanto que incluso Yumi estaba lista para levantar la bandera de ganadora. Si bien la *Taishou* de Tsukimigaoka fue forzada a ejercer una estrategia defensiva, hacía valer su estatus como *Taishou*, pues respondía a los ataques de Rei-sama.

"Brillante."

Al lado de Yumi estaba gritando Sachiko-sama. Al mismo tiempo, tres banderas rojas se levantaron. Fue demasiado rápido para que Yumi lo notara, pero el *kote* de Rei-sama fue limpio.

La agudeza visual dinámica de Sachiko-sama es muy buena.

Sachiko-sama rió con un poco de amargura.

Como sea, Lilian pasó a las semifinales y Rei-sama ganó el combate.

"¿Eh...?"

Algo tarde, pero una pregunta surgió de improviso en su cabeza.

"¿A qué se refería Yoshino-san con ver ganar a Rei-sama?"

¿Significaba que Lilian ganaría el torneo? ¿o que Rei-sama ganaría todos sus combates? o...

"Creo que Yoshino-san no se refería a ese tipo de victoria."

Entonces, ¿a qué se refería? Mientras Yumi ladeaba la cabeza, las finales comenzaban. Casi no había tiempo para descansar.

Durante las finales, el combate entre *Senpous* lo ganó Oonaka, el *Jihou* se lo llevó Lilian. El de *Chuiken* fue un empate, con los *Fukushou* se lo llevó Lilian. Lilian iba a la delantera.

"¡Si Rei-sama gana, nos llevaremos el campeonato!"

Emocionada, Yumi se agarró del brazo de Sachiko-sama, aunque ella no se veía muy complacida, por lo que Yumi rápidamente la soltó.

"No me mal interpretes. No me importa si me tomas del brazo"

"¿Eh?"

"La situación no es buena."

No tenía idea de qué estaba mal. Lilian iba adelante con dos victorias, una derrota y un empate y la siguiente era Rei-sama, lo cual hacía mejor la situación.

"La *taishou* de Oonaka es muy fuerte."

"¿Fuerte?"

"No fue bueno que perdieran el combate entre *Fukushous*"

"¿No fue bueno....?"

Hablaba como si Rei-sama fuera a perder.

Pero, en el combate contra Tsukimigaoka quedaron dos victorias y dos derrotas por lo tanto, comparándolo con los resultados de esta ronda, el nivel de Tsukimigaoka era mayor que el de Oonaka. Así que Rei-sama, que venció a la Taishou de Tsukimigaoka, debería ser más fuerte que la Taishou de Oonaka...

"Así no es como funciona"

Si fuera Tsukimigaoka contra Lillian, todo estaría a favor de Lilian para ganar. Pero lo que pasó fue que las novatas de primer año se pusieron nerviosas cuando comenzó la competencia y no mostraron todo su potencial.

"La Taishou de Oonaka es un grado mayor"

"¿Un rango mayor?"

"Sí, alrededor de un tercer dan"

"¿Y Rei-sama?"

"Segundo dan"

"¿Qué significa eso?"

"...en verdad no entiendes nada, ¿verdad?"

Sachiko-sama suspiró exasperada. Aparentemente se inicia desde *shodan* y le sigue el segundo y tercer dan, etc. La excepción era el sumo, donde entre más bajo el número es un grado más alto. -aunque eso ya no se lo dijo a Yumi-

"¿Y qué pasa si Rei-sama pierde?"

Porque si se diera el caso ambos equipos tendrían dos combates ganados, dos perdidos y un empate.

"El equipo con más puntos gana."

En ese momento Lilian iba ganando por un punto. Así que, si Rei-sama perdiera por un punto, estarían empatados. Y si eso pasara...

"Ambos equipos mandarían un representante para librar una batalla a un punto."

"Pero si eso pasara es obvio que ambos equipos enviarían a su Taishou"

"Por su puesto"

"Entonces, ¡¡nosotros perderíamos...!!"

Si Rei-sama perdía el primer combate, no sería capaz de ganar el segundo.

"Eso no significa que Rei-sama vaya a perder."

"Bueno, eso es cierto, aunque..."

Sachiko-sama ya lo había dicho. Eso no era bueno. El hecho de que el Taishou de Oonaka fuera un tercer dan y fuerte.

Aaah, ¿qué haremos si eso pasa?

¿Y la victoria de Rei-sama que tanto esperaba Yoshino-san?

¿Su relación?

De hecho, Yumi ya había supuesto que si Rei-sama ganaba, Yoshino-san podría volver a aceptar su rosario.

Con Rei-sama ganando su combate y Yoshino-san teniendo una cirugía exitosa, ambas podrían recorrer un nuevo camino como hermanas.

Y pensó que así todo podría terminar felizmente.

"Va a comenzar"

Anunció Sachiko-sama tranquilamente.

Cierto. Yumi tenía que ver el combate de Rei-sama por Yoshino-san.

(Si eso pasaba, tal vez para Yoshino-san fuera suficiente la victoria en la ronda anterior...)

Cuando dio un vistazo a su reloj, eran las cuatro. ¿Cómo habrá ido la cirugía de Yoshino-san?

Rei-sama hizo su mejor esfuerzo.

Las novatas no podían ver la diferencia entre sus habilidades. Pero Rei-sama se veía más intimidante. Podías sentir su determinación de ganar. Su voz también era más fuerte.

Sin embargo.

Por supuesto, había una diferencia en habilidad y ese "¿Qué haremos si eso pasa?" ocurrió.

Cuando estaban frente a frente, con sus *shinai*s apuntando al contrincante. Rei-sama trató de atacar, su oponente fue una fracción de segundo más rápida y le dio un golpe en el dorso.

Las chicas del uniforme negro de una pieza reunidas en las gradas bajaron sus hombros y soltaron un "aaah". Por supuesto, Yumi estaba entre ellas.

El combate continuó con un round decisivo entre *Taishous*. Ambas *Taishou* se quitaron sus máscaras, se retiraron el sudor y continuaron con la batalla de nuevo.

Justo antes de ponerse de nuevo su *men*, aun cuando había perdido el combate anterior, Rei-sama parecía misteriosamente serena. Yumi no entendía por qué.

Sus ojos lucían calmados, como una piscina que no tenía ninguna onda sobre la superficie del agua. Eran completamente distintos de los ojos que simplemente se han dado por vencidos y vagan por dónde sea. No, ella no sólo estaba quieta, era como si hubiera

encontrado su esencia. Era como si su mente fuera una *katana* afilada. Como sea, estaba completamente concentrada.

(Me pregunto qué habrá pasado)

Se dirigían al combate, pero el que hubiera perdido y que eso las pusiera en desventaja debía de ponerle encima una tremenda presión. La victoria estaba sobre sus hombros, tenía que ganar para reivindicar los esfuerzos de sus otras cuatro compañeras, y tenía que derrotar a un oponente con el cual acababa de perder. Yumi pensó que eso debía de tener una gran tensión emocional.

Ya no había marcha atrás.

Aun así, Rei-sama parecía como si ya hubiera ganado.

Maria-sama ga Miteru

マリア様がみてる

Traducción: Hayato

Revisión: fulle

Comunidad Marilatin

<http://marilatin.blogspot.mx/>

Basada en la traducción
de Baka-tsuki.

